



# ST. RAYMOND OF PEÑAFORT CATHOLIC CHURCH

**JULY 30**  
17th Sunday in Ordinary Time

**2023**

**30 DE JULIO**  
17º Domingo del Tiempo Ordinario

3475 SW 17th St. | Miami, FL 33145  
P: (305) 446-2427 | Fax: (305) 445-7448

**Pastor:** Rev. Francisco Hernandez  
pastor@straymondchurch.com  
**Deacon:** Deacon Alfredo Valle  
**Office Manager:** Olga Orozco  
officemanager@straymondchurch.com

### RECTORY HOURS / HORARIO DE LA RECTORIA

Monday-Friday / Lunes-Viernes  
9:00 AM - 7:00 PM  
Saturday-Sunday / Sabado-Domingo  
8:00 AM - 2:00 PM

### MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

Monday-Friday / Lunes-Viernes  
Español  
7:30 AM & 6:00 PM  
Saturday / Sabado  
8:00 AM & 5:00 PM (Vigilia)  
Domingo  
8:00 AM, 12:00 PM, 3:00 PM, 6:00 PM  
Sunday - 10:00 AM (English)

### CONFESIONES

Sabados  
4:00 PM - 4:45 PM  
Entrada principal de la Iglesia.

### CAPILLA DE FATIMA

Domingo a Sábado  
8:00 AM - 6:00 PM

Cerrada para Limpieza los Lunes de  
10AM - 11AM

### CCD / CATECISMO

Para registrar a su hijo (a) para el curso de  
primera comunión o de confirmación, por  
favor de visitar la pagina siguiente:

<https://forms.office.com/r/G4kAVk7bTN>  
<https://forms.office.com/r/u7GFkHuX3u>



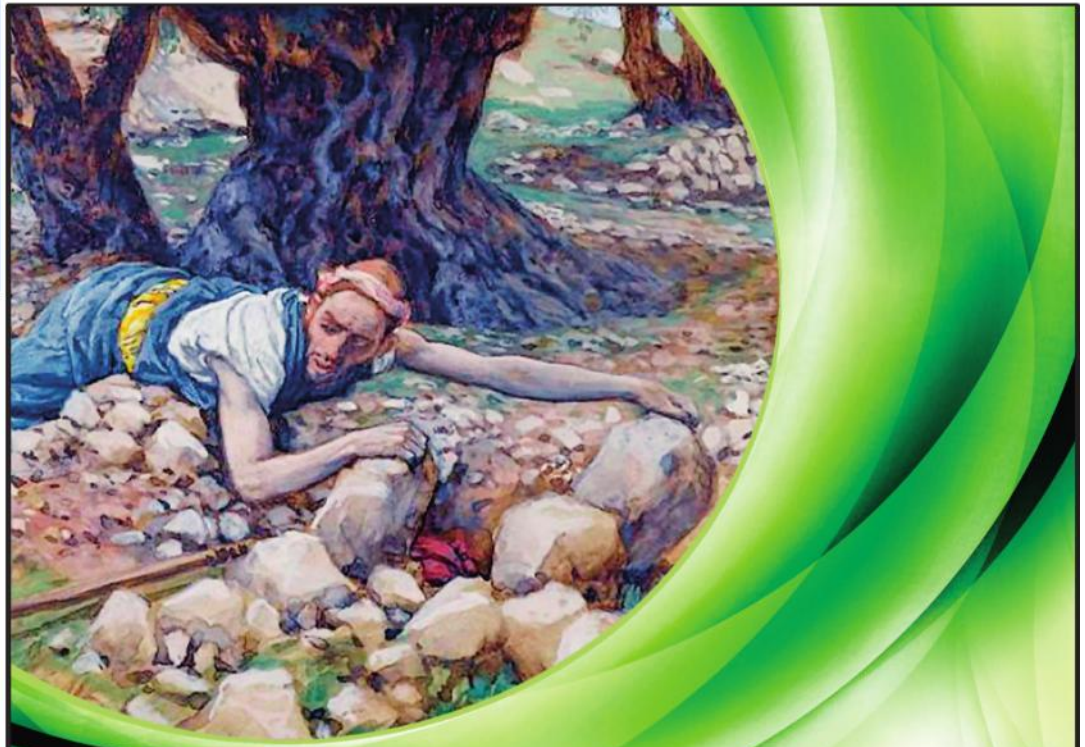
CCD



RCIA

### GIFT SHOP / TIENDA DE REGALOS

Visit the office for assistance.  
Visite la oficina para asistirlo.



## 17<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time

“The kingdom of heaven is like a treasure buried in a field, which a person finds and hides again, and out of joy goes and sells all that he has and buys that field.”  
*Matthew 13:44*

## 17º Domingo del Tiempo Ordinario

“El Reino de los Cielos es como un tesoro escondido en un campo. El hombre que lo descubre, lo vuelve a esconder; su alegría es tal, que va a vender todo lo que tiene y compra ese campo.”  
*Mateo 13, 44*

The Hidden Treasure by James Tissot, circa 1886-1894  
© Diocesan

### Parish Ministries / Ministerios Parroquiales

Hora	Lunes	Salón	Hora	Jueves	Salón
7:00 PM	Taller de Oración	Padre Pio	7:30 PM	Curso de Biblia	Fátima
7:30 PM	Emaús Mujeres (2 <sup>do</sup> )	Cristo Rey	8:00 PM	Grupo de Oración	Cristo Rey
7:30 PM	Emaús Hombres	Fátima		<b>Viernes</b>	
	<b>Martes</b>		7:00 PM	Boys / Girls Scouts	Cristo Rey
7:00 PM	CCD / Catecismo	Fátima	8:00 PM	Youth Group	Fátima
7:00 PM	RCIA / Adultos	Cristo Rey		<b>Sábado</b>	
	<b>Miércoles</b>		9:30 AM	CCD / Catecismo	Cristo Rey
4:30 PM	Legión de Maria	Fátima	9:30 AM	CCD / Catecismo	Fátima
6:00 PM	St. Vincent de Paul	Padre Pio		<b>Domingo</b>	
7:00 PM	CCD / Catecismo	Fátima	1:00 PM	Respect Life (1st Sun.)	Cristo Rey
7:00 PM	RCIA / Adultos	Cristo Rey			
7:30 PM	Caballeros Católicos (3 <sup>ro</sup> )	Padre Pio			

# 17th Sunday in Ordinary Time

## 17º Domingo del Tiempo Ordinario

"The kingdom of Heaven is like a treasure buried in a field, which a person finds and hides again..." Matthew 13:44  
 "El reino de los cielos se parece a un tesoro escondido en un campo. El que lo encuentra lo vuelve a esconder..." Mateo 13:44

### HORARIO DE MISAS Y INTENCIONES

#### SABADO/SATURDAY · 7/29

**5:00 PM** † Juan Antonio Arrondo † Manuel Ospina † Juan Manuel Castro †  
 † Adelia Agustina Mendoza † Emilio & Raquel Hernández & Hijos †  
 † Floris Malavé de Silva † Esther Rodríguez † Juan Manuel Valdés †  
 † Pedro González y Familia † Rosa Ibarra † Pedro y Rosalba Zapata †  
 † Juan Tavarez † Rosa Cervantes † Amador Robayo †  
 † Rene y Leopoldo Ramos  
**Intención:** Debora Rodríguez, Michael Manassa, Jr.

#### DOMINGO/SUNDAY · 7/30

**8:00 AM** † Juan Antonio Arrondo † Rev. Leo Dionne Omi † Sara Compte †  
 † Msgr. Joseph De Vaney † Rev Thomas Nolan † Luis Cordero Estrada †  
 † Rev. Raymond Beane OFM † Angel Lantigua † Almas del Purgatorio †  
**Intención:** Santa Francisca Cabrini, Debora Rodríguez  
**10:00 AM** † Carmina Cienfuegos † Chris Bart-Williams †  
**Salud:** Johnny Ocaio  
**Intención:** Michael Manassa, Jr.  
**Agradecimiento por el Cumpleaños de:** Orestes Rodríguez  
**12:00 PM** † Lorenzo Diaz † Jorge Abadie † Luis Alejandro Prado †  
 † María Carlson † Angel Diaz † Olga Bonachea † Jacobo García †  
 † Mariano Fondeceila † Oneida Tejeda Chico †  
**Intención:** Jorge Eliezer, Alina Chico, Anamis Rivero Rodríguez  
**Salud:** Miriam Lorza, Jorge Luis Diaz, Rosi Guillen, Miguel Angel Solis  
**Pro-Populo** (Por Nuestra Comunidad)  
**3:00 PM** † Pablo Lavalle Pavón † Floris Malavé de Silva † Juan Manuel Valdés †  
**6:00 PM** † Rosita Esmeralda Martillo †  
**Intención:** James Daniel Cole  
**Salud:** Teresa Primo

#### LUNES/MONDAY · 7/31

**7:30 AM** † Ena Maura Martínez † Piedad Rodríguez † Rev. William Muniz †  
 † Sara Compte † Luis Cordero Estrada † Almas del Purgatorio †  
**Intención:** Michael Manassa Jr.  
**Salud:** Carlos y Karen Cali  
**Agradecimiento por el Cumpleaños de:** Luis Balrodano  
**Agradecimiento a:** Santa Francisca Cabrini  
**6:00 PM** † Rene y Virginia Masot † Jorge Abadie † Juan Manuel Valdés †  
 † Juan Simon Coury † Floris Malave de Silva †  
 † José Rafael González Rivas †  
**Salud:** Teresa Primo  
**Intención:** James Daniel Cole  
**Agradecimiento por el Cumpleaños de:** Daniel Figueroa

#### MARTES/TUESDAY · 8/01

**7:30 AM** † Msgr. Dominic Barry † Rev. Donald Fx Connolly † Sara Compte †  
 † Ana María Benitez † Luis Cordero Estrada † Almas del Purgatorio †  
**Salud:** Carlos y Karen Cali  
**Acción de gracias:** Santa Francisca Cabrini  
**6:00 PM** † Pastor Rodríguez Espinosa † Ana María Benitez † Teresa Catillo †  
 † Juan Manuel Valdés † Floris Malavé de Silva † Carmen Segrera †  
**Salud:** Rosita Vélez, Teresa Primo

#### MIÉRCOLES/WEDNESDAY · 8/02

**7:30 AM** † Alfonso Avalos † Familia Fontirroche Murillo † Angela Correa †  
 † Rev. Edward McConnell † Rev. Vincent Vilar SVD † Fidel Ríos †  
 † Ana María Benitez † Edicta Carroz de González † Sara Compte †  
 † Horacio Chavarria † Almas del Purgatorio †  
**Acción de Gracias:** Santa Francisca Cabrini  
**6:00 PM** † Ana María Benitez † Jonathan de Abreu † Fidel Ríos † Jorge Abadie †  
 † Juan Manuel Valdés † Ena Valladares † Francisco Mier †  
**Salud:** Teresa Primo  
**Acción de Gracias:** A la Virgen de los Ángeles  
**Agradecimiento Por el Aniversario de Bodas de:** Mario y Julia Orozco  
**Agradecimiento por el Cumpleaños de:** Luis Montoya

#### JUEVES/THURSDAY · 8/03

**7:30 AM** † Sara Compte † Florinda García † Almas del Purgatorio †  
**Agradecimiento por el Cumpleaños de:** Mario Orozco Sr.  
**Acción de Gracias por:** La Santa Francisca Cabrini, La Virgen María  
**6:00 PM** † Edgardo A Luzcardo Vásquez † Catalina Acosta †  
 † Anibal Teodomiro Borges † Juan Manuel Valdés †  
**Acción de Gracias por el Cumpleaños de:** Lidia Polo  
**Salud:** Teresa Primo

#### VIERNES/FRIDAY · 8/04

**7:30 AM** † Mirtha Bonet † Caridad de Poala † Sara Compte †  
 † Almas del Purgatorio †  
**Intención:** James Daniel Cole  
**Acción de Gracias:** Santa Francisca Cabrini, Honor de Guardia al  
 Sagrado Corazón de Jesús

### LECTURAS DEL DIA

**Domingo:** **Decimo Séptimo Domingo del Tiempo Ordinario**  
 1 Rey 3, 5. 7-12; Sal 118, 57 y 72. 76-77. 128-128.  
 129-130; Rom 8, 28-30; Mt 13, 44-52 o Mt 13, 44-46

**Lunes:** **Memoria de San Ignacio de Loyola, Presbítero**  
 Ex 32, 15-24. 30-34; Sal 105, 19-20, 21-22. 23;  
 Mt 13, 31-35

**Martes:** **Memoria de San Alfonso María de Liguorio, Obispo y Doctor de la Iglesia**  
 Ex 33, 7-11; 34, 5-9. 28; Sal 102, 6-7. 8-9. 10-11. 12-13;  
 Mt 13, 36-43

**Miércoles:** **Memorias de San Eusebio de Vercelli, Obispo y San Pedro Juliano Eymard, Presbítero**  
 Ex 34, 29-35; Sal 98, 5. 6. 7. 9; Mt 13, 47-53

**Jueves:** Ex 40, 16-21. 34-38; Sal 83, 3. 4 5-6a y 8a. 11;  
 Mt 13, 47-53

**Viernes:** **Memoria De San Juan Vianney, Presbítero**  
 Lev 23, 1. 4-11. 15-16. 27. 34-37; Sal 80, 3-4. 5-6ab.  
 10-11ab; Mt 13, 54-58

**Sábado:** **La Dedicación de la Basílica de Sta. María la Mayor**  
 Lev 25, 1. 8-17; Sal 66, 2-3. 5. 7-8; Mt 14, 1-12

### SUNDAY STEWARDSHIP OFFERING / OFRENDA DOMINICAL

SATURDAY / SABADO		GRAND TOTAL
5:00 PM	\$649.00	
SUNDAY/DOMINGO		July 22 – July 23, 2023
8:00 AM	\$1,260.00	
10:00 AM	\$775.00	
12:00 PM	\$1,300.00	
3:00 PM	\$798.00	
6:00 PM	\$557.00	
<b>DAILY/BUILD. FUND</b>	<b>\$845.00</b>	
<b>BLESSED SAC/CANDLES</b>	<b>\$349.00</b>	
<b>OFFICE/STOLE FEES</b>	<b>\$2,807.00</b>	
<b>MAIL/DROP OFF/GIFTS</b>	<b>\$1,615.00</b>	
<b>SUMMER PRAISH PROJ.</b>	<b>\$250.00</b>	
<b>\$11,205.00</b>		<b>¡GRACIAS! / THANK YOU!</b>
Average Weekly Expenses / Promedio de Gastos Semanales		
<b>\$14,000</b>		

#GiveCatholic, #GiveTogether: By supporting the ABCD, you help us to continue providing critical services and support to our community. Visit our website to learn more and donate today! [www.isupportABCD.com](http://www.isupportABCD.com) #DonateNow

A charitable gift annuity can provide you with fixed income for life while supporting the ABCD. Contact us today to learn more about this giving option.

#CharitableGiftAnnuities #FixedIncome #ABCD  
[donate@theadom.org](mailto:donate@theadom.org)

**"The kingdom of heaven may be likened to a man who sowed good seed in his field...He who sows good seed is the Son of Man, the field is the world and the good seed the children of the kingdom:"**

**Matthew 13:24, 37-38**

As children of God, we are all "good seeds". God blesses us with the potential to accomplish much good in the world. We fulfill God's plan when we share our gifts of talent and treasure to help build God's kingdom on earth. Through our Stewardship we sow "good seeds" on earth to ultimately help each other get to Heaven!

#### VIERNES/FRIDAY · 8/04

**6:00 PM** † Nydia Zamora † Jorge Abadie † Juan Manuel Valdés †  
 † Wilhem Meyer † Flor de Hani †  
**Salud:** Teresa Primo

#### SABADO/SATURDAY · 8/05

**8:00 AM** † Mirtha Bonet † Lorena & Mariano Correa †  
 † Sara Compte † Almas del Purgatorio †  
**Intención:** James Daniel Cole, Iliana Campanioni  
**Agradecimiento por el Cumpleaños de:** Maria Elsa Lopez



**CHURCH AND CHAPEL  
SANCTUARY LIGHTS**

A good way to remember **loved ones** is to sponsor the Sanctuary Light in the Church or in the Chapel. Visit or call the rectory at 305-446-2427 to reserve the week of your choice for 2023. Una buena manera de recordar a los **seres queridos** es patrocinar la Luz del Santísimo en la Iglesia o en la Capilla. Visite o llame a la rectoría al 305-446-2427 para reservar la semana de su elección para el 2023.



**Church Sanctuary Light  
July 30 - August 05, 2023**

Esther Ramirez  
Requested by Family

**Fátima Chapel Sanctuary Light  
July 30 - August 05, 2023**

Angela Diaz  
Requested by Jorge Diaz



**Horario de la Capilla de Fátima**

Abierta: Domingo a Sábado de: 8am - 6pm  
Cerrada: Limpieza los Lunes: 10am-11am

Rezo del Rosario: 12:00pm  
Divina Misericordia: 3:00pm

Recordatorio: La Capilla es un lugar de **SILENCIO y ORACION PERSONAL**, donde se **ADORA** al Señor, **NO** un lugar de alabanza.

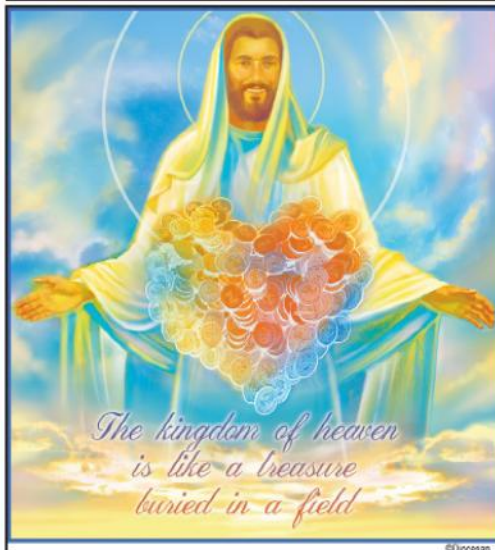
**Florida Center for Peace y el  
Ministerio Amigos de Jesús y María**

Invitan al **GRAN BINGO** a beneficio de las Obras Evangelizadoras locales e Internacionales  
Donación: \$20 x 4 cartones

**Día:** Domingo 13 de Agosto  
**Hora:** 2.00 pm  
**Lugar:** Salón Parroquial Iglesia San Dominico 5909 NW 7th Street, Miami, FL 33126

**PREMIOS: Dinero en efectivo**  
**Venta de comida y Bazar Shop**  
**¡Ven a divertirte y apóyanos!**

Email: [info@fcpce.com](mailto:info@fcpce.com) Teléfonos: 305.412.17.00 / 305.815.81.17



**Aprender  
a  
Orar**



**Aprender  
a  
Vivir**

TALLERES DE ORACION Y VIDA  
Una Nueva Evangelización

Los Talleres se darán en Español en St. Raymond of Peñafort Catholic Church, ubicada en el 3475 SW 17th Street, Miami, FL 33145, por 15 semanas, por la mañana, todos los miércoles.  
**Inicio:** Agosto 9, 2023, **9:00 AM a 11:00 AM**  
Para mas información, por favor de llamar a: **Carmen Garcia (786) 333-4252**

Hora Santa y Exposición del Santísimo Sacramento



Primer Jueves de cada mes.

Después de la Misa de 6:00 PM



**Gospel Reflection**

Today's Gospel concludes three weeks of readings from the 13<sup>th</sup> Chapter of Matthew's Gospel. Throughout these three weeks we have heard Jesus teaching crowds about the kingdom of heaven, and we have heard Jesus interpret some of his teachings for the disciples. In this week's Gospel, Jesus offers three more short parables.

The first two parables describe the great value of the kingdom of heaven. In the first parable, Jesus says that the kingdom of heaven is like a buried treasure that is worth possessing even if it means giving up everything else. In the second parable, Jesus proposes that the kingdom of heaven is like a pearl of great worth for which one will sell everything else to possess. These parables teach us that we are to place everything we value in the service of the pursuit of the Kingdom of God.

The third parable that Jesus proposes in today's Gospel is different from the first two, but it is reminiscent of the parable of the sower heard in last week's Gospel. The kingdom of heaven is compared to fishing with a wide net. After the fish have been collected, the good fish are kept and the bad fish are thrown away; so too, in the final judgment, will the wicked and the righteous be separated.

Today's Gospel concludes with a curious statement about the scribe who understands the kingdom of heaven. Here a metaphor is offered: this scribe is like the head of a household who "brings from his storeroom both the new and the old." The scribes referred to here are experts of Mosaic law. It is possible that Jesus is here instructing the early Christian community on how to proceed in the interpretation of Jewish law with respect to Jesus' "new" teaching. Jesus' teaching about the kingdom of heaven does not replace the Jewish tradition; it interprets it in a different light.

[www.loylapress.com](http://www.loylapress.com)

**Reflexión de El Evangelio**

El Evangelio de hoy concluye tres semanas de lecturas del capítulo 13 del Evangelio de Mateo. A lo largo de estas tres semanas hemos escuchado a Jesús enseñando a las multitudes acerca del reino de los cielos, y hemos escuchado a Jesús interpretar algunas de sus enseñanzas para los discípulos. En el Evangelio de esta semana, Jesús ofrece tres parábolas cortas más.

Las dos primeras parábolas describen el gran valor del reino de los cielos. En la primera parábola, Jesús dice que el reino de los cielos es como un tesoro enterrado que vale la pena poseer, incluso si eso significa renunciar a todo lo demás. En la segunda parábola, Jesús propone que el reino de los cielos es como una perla de gran valor por la cual uno venderá todo lo demás para poseer. Estas parábolas nos enseñan que debemos colocar todo lo que valoramos en el servicio de la búsqueda del Reino de Dios.

La tercera parábola que Jesús propone en el Evangelio de hoy es diferente de los dos primeros, pero es una reminiscencia de la parábola del sembrador escuchada en el Evangelio de la semana pasada. El reino de los cielos se compara con la pesca con una red ancha. Después de que los peces han sido recolectados, los peces buenos se mantienen y los peces malos se tiran; Así también, en el juicio final, los impíos y los justos serán separados.

El Evangelio de hoy concluye con una curiosa declaración sobre el escriba que entiende el reino de los cielos. Aquí se ofrece una metáfora: este escriba es como el jefe de familia que "saca de su almacén tanto lo nuevo como lo viejo". Los escribas a los que se hace referencia aquí son expertos de la ley mosaica. Es posible que Jesús esté aquí instruyendo a la comunidad cristiana primitiva sobre cómo proceder en la interpretación de la ley judía con respecto a la "nueva" enseñanza de Jesús. La enseñanza de Jesús sobre el reino de los cielos no reemplaza la tradición judía; lo interpreta bajo una luz diferente.

[www.loylapress.com](http://www.loylapress.com)



**★ ANDRES REDONDO, M.D.**  
**- PULMONOLOGO -**  
**ESPECIALISTA EN VIAS RESPIRATORIAS, ALERGIAS RESPIRATORIAS, Y TRASTORNOS DEL SUEÑO**



**305-567-1999**  
 3181 Coral Way  
 Miami, FL 33145

**★ AGH**  
**LAW OFFICES OF**  
**Armando G. Hernandez**



**Personal Injury**  
*Lesiones Personales*  
**Vehicular Accidents**  
*Accidentes de Vehiculos*  
**Slip-and-Fall**  
*Caidas*  
**Property Claims**  
*Reclamaciones de Seguros de Propiedad*

**Armando G. Hernandez**  
*-Hablamos Español-*  
**305.517.3540**  
**www.aghlawfirm.com**

**EWTN.COM/Radio**



**EWTN** Global Catholic Radio  
**TUNE IN**

**★ THINKING OF SELLING OR BUYING A HOME? CALL ME NOW!**

NAVIGATE THE REAL ESTATE MARKET WITH YOUR LOCAL EXPERT



**MONICA URAMIS**  
 786-472-0852  
 WWW.MONICAURAMISREALTOR.COM

**COLDWELL BANKER REALTY**

**catholicmatch®**  
 Florida



**CatholicMatch.com/goFL**

**★ D Smile** DR. JULIETA RODRIGUEZ PASTO  
 PUT A SMILE ON YOUR SMILE **DENTIST**

124 Almeria Ave. Coral Gables, FL 33134  
 PH: 305.442.8481 | CELL: 305.299.5029  
 admin@dsmileus.com | www.dsmileus.com



New patients promotions. Accept most dental insurances. **HABLAMOS ESPAÑOL**



**Society Cleaners**  
 Wedding Gown Cleaning  
 And Preservation Specialist



3912 SW 8th Street • Coral Gables, FL **305-444-6611**

**Thank Your Advertisers!**

Their support helps provide this bulletin at no cost to the church.

**Connect with your Parish!**

- Advertise • Promote
- Support

**1-800-292-9111**

**Get this bulletin emailed to you every week.**

**Simply go to**  
**www.DM.CHURCH/4282**



**...or scan →**

**DISCOVERMASS**

**St. Michael the Archangel Catholic School**  
**PK3 - 8<sup>vo</sup> Grado**

Fe. Excelencia. Servicio.

**¿Por qué St. Michael?**  
 Excelencia Académica, Énfasis en Valores Católicos,  
 Relaciones Sociales Saludables,  
 Ambiente Familiar  
 Asequible/Becas  
*Step Up for Students / McKay / FES/ Gardiner*

**Visitenos**

Marzo 16 & 30	8-11 am
Abril 11 & 27	8-11 am
Mayo 12 & 26	8-11 am



**\$50 descuento de matricula con esta tarjeta - Nuevas Familias**

St. Michael the Archangel Catholic Church & School  
 300 NW 28<sup>th</sup> Ave., Miami, FL 33125 / 305-642-6732 / stmacs.org

**St. Michael the Archangel Catholic School**  
**PK3 - 8<sup>th</sup> Grade**

Faith. Excellence. Service.

**Why St. Michael?**  
 Academic Excellence, Emphasis on  
 Catholic Values, Healthy Social Relationships,  
 Family Oriented Environment  
 Affordable / We Accept Scholarships  
*Step Up for Students / McKay / FES/ Gardiner*

**Open House**

March 16 <sup>th</sup> & 30 <sup>th</sup>	8-11 am
April 11 <sup>th</sup> & 27 <sup>th</sup>	8-11 am
May 12 <sup>th</sup> & 26 <sup>th</sup>	8-11 am



**\$50 off registration with this postcard - New Families**

St. Michael the Archangel Catholic Church & School  
 300 NW 28<sup>th</sup> Ave., Miami, FL 33125 / 305-642-6732 / stmacs.org

**myParish**

**The App for Catholic Life Every Day**

**www.myParishApp.com**

Available on the **App Store** | **ANDROID APP ON Google play**